

「文楽鑑賞教室参観会」

2019年12月6日（金）（一社）日本観光通訳協会（JGA）第一支部イベントのお知らせ
第一支部運営委員会

第一支部では国立劇場での「文楽鑑賞教室参観会」と題し、当日の「文楽鑑賞教室」（専門家による基本的な解説と鑑賞）のチケットをこちらで一括手配し、皆様がお楽しみ頂けるよう便宜を図ります。

文楽は一年の内、鑑賞出来る場所と時間が限られており、個人でチケットを手配するのが億劫なこともあり、なかなか鑑賞出来る機会が得にくいものです。JGA第一支部では、全国の通訳案内士を対象にそういった悩みにお応えし、チケットを一括で手配し、お申込みになられた方に当日配布致します。

観賞教室では、初めて文楽をご覧になる方でも文楽に興味を持てるよう、〈太夫(たゆう)〉、〈三味線〉、〈人形〉といったそれぞれの役割と魅力について実演を交えてのわかりやすい解説と文楽を代表する名作を鑑賞します。文楽の醍醐味は何と言っても、太夫が一人で男性と女性の声を使い分けながら喜怒哀楽も表現し、それに合わせた三味線の音色、更に太夫の台詞と三味線のリズムに合わせて3人が阿吽の呼吸で操る人形の動きとそれらが一体となって感動を生み出している点でしょう。演目は「伊達娘恋緋鹿子（だてむすめこいのひがのこ）火の見櫓の段」、「平家女護島（へいけにょごのしま）鬼界が島の段」ですので、じっくりお楽しみください。上演中の台詞は現代語とは異なっている為、舞台の上部に字幕スーパーが流れて内容も理解しやすくなっており、初心者でも充分楽しめるようになっています。プログラムと鑑賞のしおりも付いており、ストーリーが分かり易くなっています。

人気の低迷や後継者の問題など、文楽を取り巻く環境は厳しいですが、2008年にUNESCO無形文化遺産に登録されて海外でもその価値が認められ、2014年には日本財団が「につぼん文楽」プロジェクトを立ち上げるなど普及に努め、次第に人気が回復し、来日観光客の中にも鑑賞される方が増えています。この機会に、太夫・三味線・人形遣いの三業（さんぎょう）からなる世界でもまれな総合的人形劇「文楽」の魅力に触れ、将来のガイディングに備えましょう。

〈日 時〉 2019年12月6日（金）10:20～13:30（予定）

〈定 員〉 18名（先着順）

※希望者が多い場合には、増員の可能性があります。

〈参加費〉 JGA会員：4,800円 非会員：5,500円（指定口座に事前振込）

〈受付開始〉 10:20（時間厳守）（10時より伝統芸能情報館を見学できます）

〈集合場所〉 国立劇場小劇場入り口前

〒102-8656 東京都千代田区隼町4-1 電話：03-3265-7411

www.ntj.jac.go.jp/kokuritsu.html

〈アクセス〉 地下鉄半蔵門線「半蔵門駅」1番出口、6番出口より徒歩約5分

地下鉄有楽町線・半蔵門線・南北線「永田町駅」4番出口より徒歩約8分

JR 四ツ谷駅より徒歩約 15 分

〈内 容〉 文楽鑑賞教室参観

〈スケジュール〉

10:20 受付開始

(10:00 より国立劇場裏にある伝統芸能情報館内を見学できます)

10:30～ フリータイム 館内をご自由にご覧ください。

11:00～13:15 文楽鑑賞教室

〈申込開始〉 会員 2019 年 9 月 9 日 (月) 20:00 (時間厳守、事前申し込みは無効)

非会員 2019 年 9 月 12 日 (木) 20:00 (時間厳守、事前申し込みは無効)

〈申込締切〉 2019 年 9 月 24 日 (火) 15:00 (時間厳守)

〈申込方法〉 件名を【文楽教室】として、下記項目を漏れなく記載の上、電子メールまたは FAX で JGA 事務局へ。

メール：info@jga21c.or.jp FAX：03-3863-2896

- ① 希望研修：「文楽教室」
- ② 氏名（よみがな）
- ③ 携帯電話番号(当日連絡可能なもの)
- ④ 居住都道府県
- ⑤ メールアドレス
- ⑥ 登録言語
- ⑦ (非会員のみ) 通訳案内士登録番号
- ⑧ 参加費領収書：希望する／希望しない（無記載は「希望しない」と判断します）(※1)

※1：ATM 明細、また、ネットバンキングの振り込み内容明細はそのまま領収書として利用できます。

※ 定員内の申し込みは仮受け付けとなります。仮受け付けの連絡がありましたら、4営業日以内に研修費を下記口座にお振り込み下さい。振込手数料はご負担願います。お振込みをもって、受け付け完了となります。お振込みが無い場合にはキャンセルと見なします。振り込みが間に合わない場合には、JGA事務局まで入金予定日をご連絡下さい。

◎振込先：三井住友銀行丸ノ内支店 (245) 普通 口座番号：0986149

◎名義：イツパンシヤダンハウジンニホンカンコウツウヤクキヨウカイ ケンシユウ

【重要なご注意】

(1) 参加費振込後の返金はできかねますのでご了承下さい。

(ご都合がつかなくなった場合は、会員同士、非会員同士で一回のみ交代して頂けません。尚、交代の際は必ず事務局へご連絡願います。)

(2) キャンセル料：事前準備の関係上、締切日以降のキャンセル及び当日不参加は、ご

入金前でも100%参加費を申し受けます。その場合は2019年9月30日（月）迄に指定口座に振り込んで頂きます（手数料ご負担）。

- (3) 準備の関係上、極力キャンセルは避けて頂きたくご協力をお願いします。やむなく取り消しされる際は、出来るだけ9月24日（火）15:00迄にご連絡下さい。
- (4) 9月24日（火）以降のキャンセルは、JGA事務局の他に担当者にもご連絡下さい（橋本正喜、maachanoxford@gmail.com）。
- (5) JGA 事務局は土・日・祝日は休日となりますので、お電話での連絡が出来ません。また、休日が重なりますとご連絡が遅れることもあり得ますので、どうぞご了承下さい。

〈お願い〉

- ◎ メール送信時件名が指定通りになっているかご確認下さい。
- ◎ 当日は必ず「通訳案内士登録証」を胸に着用してください。
- ◎ 申込みの問合せは 03-3863-2895 JGA 事務局まで
- ◎ 内容についてのお問い合わせは橋本正喜まで（maachanoxford@gmail.com）。

一般社団法人 日本観光通訳協会

〒101-0024

東京都千代田区神田和泉町 1-6-1 インターナショナルビル 603 号室

電話番号 03-3863-2895 （ツージャクゴー）

FAX 番号 03-3863-2896

E-mail : info@jga21c.or.jp

URL : <http://www.JGA21c.or.jp/>